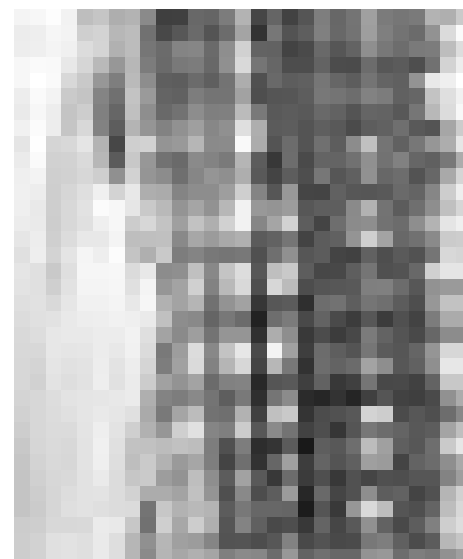
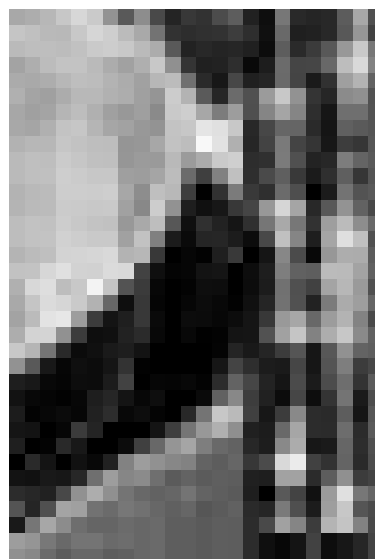
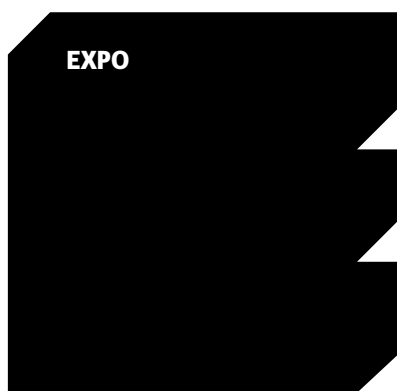


EXPO



Vielfältig gestaltet: Auf Schloss Bourglinster stellen Josée Klincker, Inge Bauer, Elke Gerber-Eckert und Jennifer Sauer ihre Werke aus „Kunst der Gestaltung“, bis zum 28. November.

Arlon (B)

André Demuth : Mezarlik, cimetièr turc

photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 28.11, ma. - di. 14h - 18h.

La Belgique dans tous ses états

peintures, Espace Beau Site (av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), jusqu'au 13.11, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h.

Bettembourg

Mit Macht zur Wahl! 100 Jahre Frauenwahlrecht in Europa

NEW Foyer du hall d'entrée du Centre Sportif, du 19 au 30.11, tous les jours 14h - 20h.

Vernissage le 22.11 à 17h30.

Bourglinster

Kunst der Gestaltung

NEW Werke von Josée Klincker, Inge Bauer, Elke Gerber-Eckert und Jennifer Sauer, Schloss, vom 12. bis zum 28.11., Mi. + Do. 14h - 18h, Fr. - So. 15h - 19h.

Capellen

Lydia De Bock, Guy Mouriamé et Marcel Schwaller

photographies, sculptures, dessins et peintures, Galerie « Op der Kap » (70, rte d'Arlon, tél. 26 10 35 06), jusqu'au 21.11, me. - di. 14h - 19h.

Clervaux

Nico Patz : 100firan

photographies, Champ libre, jusqu'au 10.12, en permanence.

Eugène Reiter : La nature sauvage en images photographiques

Ancien Hotel du Parc (rue du Parc), jusqu'au 5.12, je. - di. 11h - 18h.

Differdange

Ciel mon art

oeuvres de Fernand Bertemes, Manfred Freitag, Jean-Pierre Georg, Claude Goutin, Patricia Lippert, Emile Kirscht, Joseph Probst et Maggy Stein, Espace H2O (rue Rattem), jusqu'au 28.11, tous les jours 15h - 19h.

Visites guidées par Paul Bertemes les 13.11 à 15h30 et 18.11 à 18h.

Dudelange

Controverses

une histoire juridique et éthique de la photographie, Display01 et Display02 au CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 6.2.2011, ma. - di. 10h - 20h.

Julie Cruchten-Kugener et Dorette Polnauer

peintures, Galerie d'Art Armand Gaasch (5, rue du Commerce, tél. 52 38 74), jusqu'au 14.11, ve. - di. 14h30 - 18h30.

Christian Garrier : Suite Salve RegiNna et autre

peintures, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 27.11, ma. - di. 15h - 19h.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter), Luxembourg, lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

EXPOTIPP

EXPO

INSTALLATION

L'optique refaite

Luc Caregari

Une fois encore, la petite galerie Zidoun à Luxembourg-Ville nous fait découvrir une artiste américaine qui n'a pas encore fait ses preuves sur le vieux continent. Après Luis Gispert dans une récente exposition, c'est au tour de Devorah Sperber de se présenter au public grand-ducal.

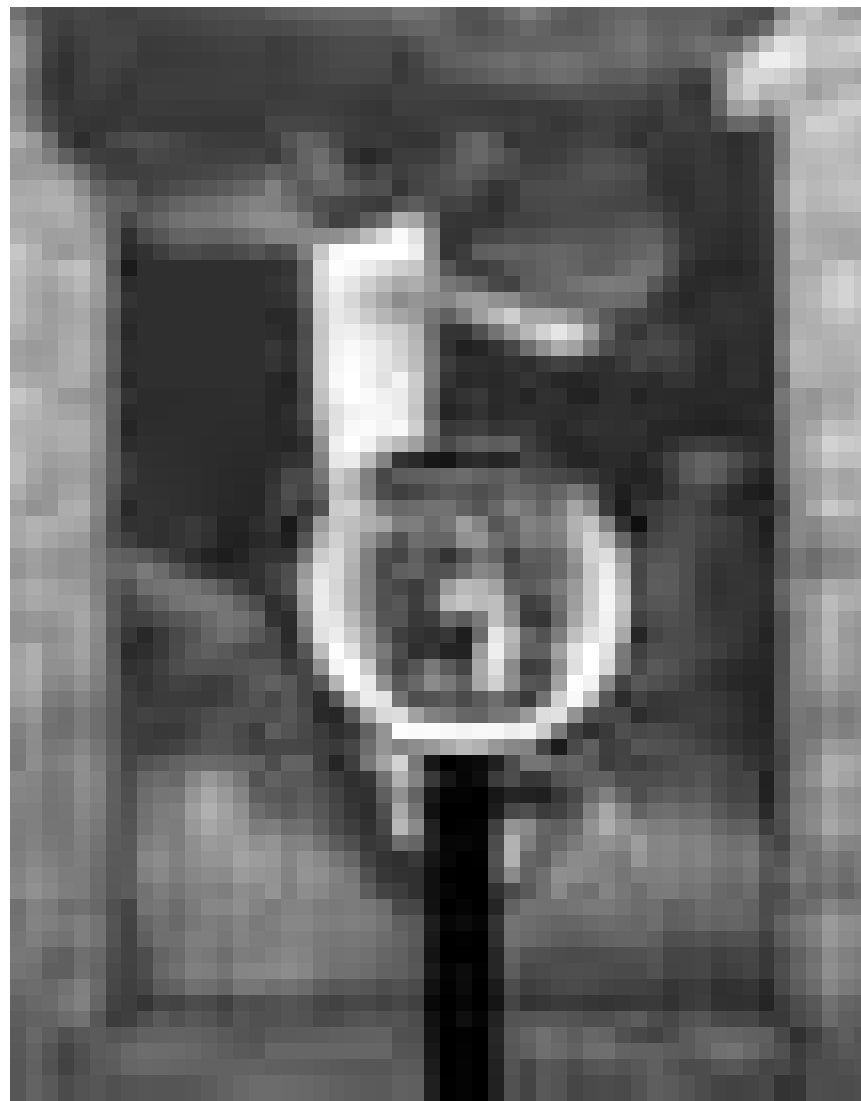
Les oeuvres de Sperber interpellent surtout par leur multifonctionnalité : il y a par exemple dans le contenu, ou plutôt dans le choix des motifs une certaine filiation avec le pop art, qui semble aussi bien voulue qu'assumée. Pour ses « Iconic Visions », Devorah Sperber s'est en effet tenue à reproduire des icônes plus que connues. On a ainsi droit à une Marilyn Monroe ou à la Joconde.

Pourtant, ces images iconiques ne sont pas reconnaissables du premier clin d'oeil. Et cela pour deux raisons : elles sont montées à l'envers, un peu à l'image des tableaux de Georg Baselitz, mais pas pour les mêmes raisons. Et puis, ce ne sont pas des tableaux à proprement parler. L'artiste n'utilise en effet aucun tube de peinture pour concocter ses images, mais elle les a composées de bobines de fils colorisés - oui, tout à fait, celles qu'on met dans les machines à coudre.

Cette technique, sans doute laborieuse, lui permet de créer un effet de flou qui met d'abord mal à l'aise. L'oeil tâche d'abord de reconnaître une structure, un motif qui lui permet de construire l'image qu'il contemple. Mais le flou et l'inversement aidant, ce n'est qu'au bout de quelques secondes que se produit le déclic et que le cerveau reconnaît l'icône ainsi cachée - laissant un sentiment d'instabilité chez le spectateur.

Mais ce n'est pas tout. Devant chaque tableau est installé une petite boule en verre, qui appartient à l'oeuvre en même temps qu'elle permet une troisième lecture de celle-ci. Car, si on regarde à travers la boule, on ne voit pas forcément le futur, mais l'icône rétablie : l'image apparaît du bon côté et elle est compacte : le flou a disparu totalement.

Ainsi, Devorah Sperber réussit de façon artisanale - ce qui impose tout de même le respect à l'époque du tout digital - à montrer, ou à mettre



en scène trois approches différentes d'un tableau. Elle démontre ainsi non seulement que notre regard sur l'art et les images est en permanente mutation, mais aussi que ces images ont un poids énorme dans notre subconscient.

En effet, le choix de réaliser ses tableaux en y mettant des icônes est tout sauf innocent : par le double effet du floutage et du renversement de l'image, Devorah Sperber démontre l'ancrage de ces images dans la tête de tout un chacun. C'est donc voir l'icône comme une chose qui réunit - car on ne peut pas ne pas connaître ces motifs - mais qui en même temps révèle la vacuité des icônes modernes. Elles sont devenues tellement connues, qu'elles en ont perdu tout contenu, ne reste que leur extérieur, leur marqueur dans la forêt des signes.

En tout, Sperber réussit avec des moyens aussi simples qu'inhabituels à introduire une réflexion philosophique et sociétale sur l'imagerie contemporaine.

A la galerie Zidoun, jusqu'au 23 décembre.

In die Zukunft gedacht

Bilder und Dokumente zur Deutschen Sozialgeschichte, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, Tel. 51 69 85-1), *bis zum 28.11, Do. - So. 15h - 18h.*

Albert Weis : Coupes

photographies, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 27.11, ma. - di. 15h - 19h.*

Esch

Julien Daubigny : ça sert à quoi ?

Vidéo, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-202), *jusqu'au 30.11, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.*

Le Sud, ma région !

Hall du centre commercial (Belvalplaza, 7, avenue du Rock'n'Roll), *jusqu'au 15.11, ve. 10h - 20h, sa. 9h - 19h, lu. 10h - 20h.*

Violence, intolérance, extrémisme : oui je résiste

graffiti, Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), *jusqu'au 28.11, me. - di. 14h - 18h.*

Bodo W. Klös

NEW peintures, Galerie d'Art Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), *jusqu'au 11.12, ma. - ve. 10h - 12h + 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h30.*

Esch-sur-Sûre

Kulturelles Erbe

NEW Fotografien, Duchfabrik, *vom 13.11. bis zum 12.12., Mo., Di., Do. + Fr. 10h - 12h + 14h - 17h, Sa + So. 14h - 17h.*

Florange (F)

Le passé se compose au présent

NEW installation vidéo interactive, Médiathèque (51, av. de Lorraine), *du 16 au 27.11, ma. + je. 14h - 18h, me. 10h - 12h, + 14h - 18h, ve. 14h - 19h., sa. 10h - 12h + 13h30 - 16h.*

Gonderange

Georgette Heintz

NEW peintures, Eurohotel (11, route de Luxembourg), *du 13.11 au 1.3.2011.*

Vernissage ce vendredi 12.11 à 19h.

EXPO

Grevenmacher

Nathalie Soldani

Gravuren, Kulturhuëf (54, rue de Trèves, Tél. 26 74 64-1), *bis zum 15.11., Fr. - So. 11h - 18h.*

Junglinster

Patrick Galbats : Rurbanité

NEW photographies, Centre culturel Am Duerf (8, rue du Village), *jusqu'au 27.11, tous les jours 15h - 18h.*

Louftémont/Léglise (B)

STEPK

NEW peintures et dessins, Galerie La Louve (1, rue Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02), *du 21.11 au 14.12, sa. + di. 15h - 18h, en semaine sur rendez-vous.*

Luxembourg

10 ans, 10 mois, 10 semaines, 10 jours...

exposition itinérante sur la chute des régimes communistes dans les pays de l'Europe Centrale et de l'Est, parvis de l'Abbaye Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 28.11, en permanence.*

1945-2010 : Comment transmettre ? Découvrons l'inoubliable

Mémorial de la Déportation, ancienne Gare de Hollerich (tél. 24 78 81 91), *jusqu'au 15.12, lu. - ve. 9h - 11h30 + 14h - 17h.*

Affaire de goût - Geschmackssache

expériences gustatives, Natur Musee (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), *jusqu'au 13.2.2011, ma. - di. 10h - 18h.*

Yoshitaka Amano : New Works

NEW Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 8.1.2011, ma. - sa. 11h - 18h.*

Petra Arnold: Turn on the Bright Lights

Fotografien, Galerie d'art contemporain « Am Tunnel » (16, rue Ste-Zithe, Tél. 40 15 24 50), *bis zum 16.1.2011, Mo. - Fr. 11h - 17h30, So. 14h - 18h.*

„Wenngleich Arnolds Bilder insgesamt etwas zu trendig und hipp und dabei zu brav und massenverträglich daherkommen, so entfalten sie in

der Galerie Am Tunnel eine gute Wirkung.“ (an)

Artmix5

Werke von Tessa Bauer, Neckel Scholtus, Dieter Call und Malgorzata Sztremer, Korschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, Tél. 22 28 40), *bis zum 16.11, Fr. - Sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, So. 15h - 18h.*

Jhemp Bastin

sculptures, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), *jusqu'au 28.11, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.*

Nina Beier et Marie Lund : The Object Lessons

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 30.1.2011, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Born to Be Wild ?

Entre conformisme et révolte, la jeunesse de 1950 à 2010, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 10.4.2011, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

„Geht man unbefangen durch die Ausstellung, ohne den Anspruch auf Vollständigkeit zu erheben, wird man positiv überrascht von der Vielzahl der hier zusammengetragenen Informationen. Kritik ist hingegen am gewählten Fokus zu üben.“ (an)

Robert Brandy et Rico Sequeira : Migr'Art 2010

peintures, Cloître du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 21.11, tous les jours 11h - 18h.*

Daniel Buren

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 22.5.2011, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Francisco Camacho : Entkunstung de l'Art

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 9.1.2011, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*



Même la santé au travail peut être sujet à polémique : « Controverses », exposition sur l'éthique et le juridique dans l'histoire de la photographie, au CNA jusqu'au 6 février.

Louis Cane

NEW oeuvres récentes, Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08), *jusqu'au 5.1.2011, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.*

Umberto Cappelari & Dominique Lang

photographies, Altrimenti (15, rue de la Faïencerie, tél. 26 89 77 36), *jusqu'au 18.12, lu. - ve. + di. 9h - 19h30, sa. 10h - 16h.*

Cercle Artistique de Luxembourg : Salon 2010

NEW Carré Rotondes (1, rue de l'Acierie, tél. 26 62 20 07), *du 13.11 au 5.12, lu. - me., ve. - di. 14h - 19h, je. 14h - 20h30.*

Vernissage ce vendredi 12.11 à 18h.

Collection Mudam : Premier étage - second degré

NEW Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *du 17.11 au 10.4.2011, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Consultation Royal-Hamilius

les quatre projets finalistes, Foyer du Grand Théâtre (rond-point Robert Schuman), *jusqu'au 17.11, lu. - ve. 14h - 18h30.*

Cours de peinture orientale du Luxembourg Accueil

oeuvres de Karin Baden, Lidia Markiewicz, Juliette Schleich, Daisy Schutz, Anne Thill, Marita van Reeth et Mariette Warnimont, Résidence Grande-Duchesse Josephine-Charlotte Konviktsgaard (11, avenue Marie-Thérèse), *jusqu'au 2.1.2011, tous les jours 14h - 18h.*

Giovanni Crescimanni : Paesaggi toscani e veneziani

NEW Bibliothèque de l'Istituto Italiano di Cultura (15, rue St-Ulric, tél. 25 22 74-1), *jusqu'au 23.11, lu. - ve. 16h - 18h.*

Attila Csörgö : Archimedean Point

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),

EXPO



Ont trouvé leur voie dans le néo-expressionisme : « STEPK », à la galerie La Louve à Louftémont-Léglise (B), jusqu'au 14 décembre.

jusqu'au 23.1.2011, lu., je. - di.
11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

„Die diversen Installationen des ungarischen Minimalisten und Träumers laden zum Entdecken ein. Sie machen den Raum haptisch erlebbar.“ (cw)

Alexandre Dang :
Fleurs solaires dansantes
installation, Altrimenti (15, rue de la Faïencerie, tél. 26 89 77 36),
jusqu'au 14.11, ve. + di. 9h - 19h30,
sa. 10h - 16h.

Julien Daubigny :
ça sert à quoi ?
Vidéo, D'KonschtKëscht au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (tél. 26 20 52-1 ou bien 54 42 45-202), jusqu'au 30.11, lu. - sa. 9h - 19h.

Des faits et des témoignages
NEW exposition pédagogique sur les différentes dimensions de l'exploitation sexuelle des enfants à des fins commerciales, chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 15 au 25.11, tous les jours 11h - 18h.

Jeff Desom : Rear Windows
vidéo-loop projection, Exit07 (Carré Rotondes), jusqu'au 25.11, je. à partir de 18h.

Marie-France Dublé et Véronique Kolber :
Reliques
photographies, Espace Artgentik (29, avenue Pasteur, infos.artgentik@gmail.com), jusqu'au 11.12, ma. - ve. 11h - 14h30 + 16h - 19h30, sa. 11h - 15h.

Raoul Dufy
peintures, Musée national d'histoire et d'art et BGL BNP Paribas (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1 et 10A, boulevard Royal, tél. 42 42-25 51), jusqu'au 9.1.2011, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h (Musée), lu. - ve. 9h - 16h (BGL BNP Paribas).

Jan Exnar
NEW sculptures en verre, Galerie J.- C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), jusqu'au 23.12, me. - ve. 13h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Fifax et Stéphane Halleux
NEW Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), du 13.11 au 9.12, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Vernissage ce samedi 13.11 à 15h.

Gudny Gudmundsdottir :
White Cliffs of Dover
installations et peintures, Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 27.11, ma. - sa. 12h - 18h.

„White Cliffs of Dover lässt einen (...) in den Abgrund einer recht eigenwilligen Kunst blicken.“ (cw)

Troy Henriksen :
Something for Luxembourg
peintures, Galerie Miltgen (32, rue Beaumont, tél. 26 26 20 20), jusqu'au 17.11, lu. 14h - 18h, ma. - ve. 10h - 12h30 + 14h - 18h, sa. 9h30 - 12h30 + 14h - 18h.

Sus Hierzig : Griffonnages
peintures, Konschteck de l'Erwuesse-Bildung (5, av. Marie-Thérèse, tél. 4 47 43-340), jusqu'au 16.12, lu. - ve. 10h - 12h + 13h - 17h.

Illogical Thoughts
oeuvres de Antoine Defoort, Marcelline Delbecq et Pierre-Yves Macé, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 30.1.2011, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Just love me
regard sur une collection privée, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 30.1.2011, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Birgit Laken : Summerland
bijoux d'art et photographies, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 14.11, ve. + sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Jeannot Lunkes et Sigrun Olafsdottir
peintures, dessins et sculptures, Espace Médiart (31, Grand-rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 18.11, lu. - ve. 10h - 18h30.

Le mercredi 17 novembre à 18h aura lieu une lecture surprise par Claude Frisoni.

Thierry Lutz an Jean-Claude Salvi :
Mir sprangen aus der Këscht
Kjub (49, blv. Dr. Charles Marx, tél. 27 48 99 88), bis den 23.12., Dë. - Do. 12h - 14h + 19h - 22h, Fr. + Sa. 12h - 14h + 19h - 23h.

Ota Nalezinek
peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 20.1.2011, lu. - ve. 8h30 - 17h30 uniquement sur rendez-vous.

Gery Oth
photographies, Haus Omega (80, rue de Hamm), bis Ende Juni 2011, täglich von 17h - 19h.

Bruno Peinado :
Casino Incaos - Baroque Courtoisie
Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 9.1.2011, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

EXPO

« (...) une exposition à mi-chemin entre l'aspect ludique de l'art post-moderne - qu'il met pourtant en question - et une approche plus politique de l'art qui semble se rapprocher plus de l'art contemporain. Pari réussi, mais pas à cent pour cent. » (lc)

Agata Preyzner : Lunes & Eau

Covart Gallery (23, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 61 70), jusqu'au 20.11, ma. - sa. 11h - 19h.

Résultats du concours pour le Parc des expositions & de la Gare Kirchberg

Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Acierie, tél. 42 75 55), jusqu'au 20.11, ma. - ve. 9h - 13h, je. 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

Fernand Roda

NEW Art Contemporain
Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 8.1.2011, ma. - sa. 11h - 18h.

Léopoldine Roux

peintures, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), jusqu'au 3.12, ma. - sa. 11h - 18h.

Roland Schauls : Pet Shop

peintures, Espace 2 der Galerie Clairefontaine (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 20.11, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

„Die Auswahl seiner Motive wirkt reduziert, seinen Figurkonstellationen begegnet man wieder und wieder. (...) Einige Bilder bleiben mit ihrer atmosphärischen Dichte und klugen Komposition jedoch im Kopf.“ (an)

Devorah Sperber : Iconic Visions

Galerie Nordine Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 23.12, ma. - sa. 11h - 19h.

Terry Winn

photographies, Circolo Culturale e Ricreativo Eugenio Curriel (107, rte d'Esch), jusqu'au 19.11, lu. - ve. 10h - 22h, sa. 17h30 - 22h.

Zeitenlauf

NEW Künstlerbücher aus 25 Jahren, Nationalbibliothek (37, blv. Roosevelt, Tel. 22 97 55 -1), vom 18.11.

bis zum 5.1.2011, Di. - Fr. 10h30 - 18h30, Sa. 9h - 12h.

Eröffnung mit Klang/Lesepformance „Die Worte grün und orange“ am 17.11. um 19h.

Mersch**Luc Ewen, Ole Perregaard et Rol Schroeder : C'est du Dada**

photographies et peintures, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), jusqu'au 14.11, ve. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Hugo Gernsback : An Amazing Story

Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 18.3.2011, lu. - ve. 10h - 18h. Visites guidées sur demande.

Metz (F)**Surface Sensible - Chroniques Partagées**

oeuvres d'Aziz Chouaki & Eric Didym, Frédéric Cornu, Daniel Denise et Françoise Saur, Galerie d'Exposition de l'Arsenal et Les Musées de la Cour d'Or (3, av. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 21.11, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

Volando hacia la tierra

49 Nord 6 Est Frac Lorraine (1bis, rue des Trinitaires, tél. 0033 3 87 74 20 02), jusqu'au 19.12, me., ve. - di. 12h - 19h, je. 13h - 20h.

Montigny-lès-Metz (F)**Jacky Coville, Giorgio Laveri et Patrick Moya : Ceramica**

Shimoni Gallery (150, chemin de Blory, tél. 0033 3 87 56 18 48), jusqu'au 20.1.2011, ma. - di. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Oetrage**Monique Bintz et Nadine Baum**

peintures, Centre culturel « Am Medenpoull », jusqu'au 14.11, sa. 15h - 20h, di. 10h - 18h.

Rodange**Patricia Lippert : Remember a blue planet (time for angry men)**

peintures, Galerie Rectoverso (9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95), jusqu'au 21.11, me. - di. 15h - 19h30.

Saarbrücken (D)**Nicole Ahland: Warten und vergessen**

Fotografien, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 14.11., Fr. - So. 10h - 18h.

Nina Lundström: Stones to Remember. In Erinnerung an Hanni

Videos, Studioblau, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 14.11., Fr. - So. 10h - 18h.

Saarländischer Künstlerbund

Werke von Brigitte Benkert, Raphaël Blum, Frauke Eckhardt, Gabriele Eickhoff und Hans Husel, Ullrich Kerger, Gabriele Langendorf, Sigrun Olafsdottir, Erwin Seitz und Martine Sandoz, Studioblau, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 14.11, Fr. - So. 10h - 18h.

Tétange**Diego Militello et Marc Pierrard**

Centre culturel Schungfabrik (14, rue Pierre Schiltz, tél 55 66 66-1), jusqu'au 12.11, ve. 15h - 19h.

Völklingen (D)**Die Kelten. Druiden. Fürsten. Krieger**

NEW Das Leben der Kelten in der Eisenzeit, Gebläsehalle der Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), vom 20.11. bis zum 22.5.2011, täglich 10h - 19h.

Eröffnung am 19.11 um 19h.

Walferdange**Cours de peinture et cours de peinture sur porcelaine**

NEW tableaux et porcelaines, Galerie de Walferdange (5, route de Diekirch), du 20 au 28.11, tous les jours 15h - 18h30.

AVIS

Appel à la participation à la formation « Formateurs/formatrices d'instruction civique dans le cadre du Contrat d'accueil et d'intégration »

Dans le cadre de la mise en œuvre du Contrat d'accueil et d'intégration, plus précisément concernant la formation d'instruction civique, l'Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration s'appête à former des formateurs/formatrices potentiel-les au niveau approche méthodologique et contenu, notamment aux moments-clé de l'histoire politique du Luxembourg, la migration, les droits et devoirs des citoyens, les valeurs, langues et traditions au Luxembourg, ainsi que la communication dans une société interculturelle.

A ce titre, l'OLAI lance un appel aux personnes intéressées et ayant le profil requis à envoyer une demande de participation à l'adresse suivante : Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration

Mme Cynthia Jaerling
7-9 avenue Victor Hugo
L-1750 Luxembourg
Tél : 247-85766

Pour les détails et conditions de participation, veuillez lire attentivement les documents sur le site <http://www.olai.public.lu>

Weiswampach**Alan Johnston**

dessins, Dexia (67, Gruuss-Strooss), jusqu'au 4.2.2011, lu. - ve. 8h30 - 16h30.

Wiltz**Malgorzata Kowalska**

NEW peintures, Galerie d'Art du Château (tél. 95 74 44), du 13.11 au 4.12, lu. - ve. 9h - 12h + 14h - 17h, sa. 10h - 12h.

Vernissage ce vendredi 12.11 à 19h.